TAGHeuer

PROFESSIONAL TIMING

HL 680 Radio Data/Voice

Manuel d'utilisation

Version 01/2009

1. Généralités

Le Set radio HL 680 est idéal pour la transmission de données de chronométrage du Chronoprinter 540 mais aussi pour la transmission vocale en parallèle.
La transmission vocale est prioritaire sur la Transmission data. Ces derniers restent mémorisés dans le CP 540 et seront transmis, une fois le canal libéré.
La fiabilité d'utilisation du HL 680 dans des conditions extrêmes (pluie, neige, sable etc…) en fait la radio idéale pour toutes les situations.

2. Description

1. Réglage du Volume **[VOL]**
   Mise en marche et réglage du niveau sonore.
2. Bouton rouge : La fonction souhaitée est programmable par votre distributeur.
3. Prise antenne
4. Connecteur CP 540 / Data
5. Touches ▼ et ▲ de sélection des Canaux préprogrammés.
6. Touches P : P0 = Appel + Test de synchronisation P1 = Reset + Acknowledge
7. Témoin Emission/Occupé
8. Touche PTT (Push to talk)
   Exercer une pression continue pour émettre, relâcher pour recevoir.

3. Fixation des accessoires

- Antenne flexible
  Connecter l'antenne flexible fournie au connecteur d'antenne.

- Un kit d'adaptation d'antenne avec connecteur BNC
  Existe (spécialement pour l'installation d'une antenne déporté)

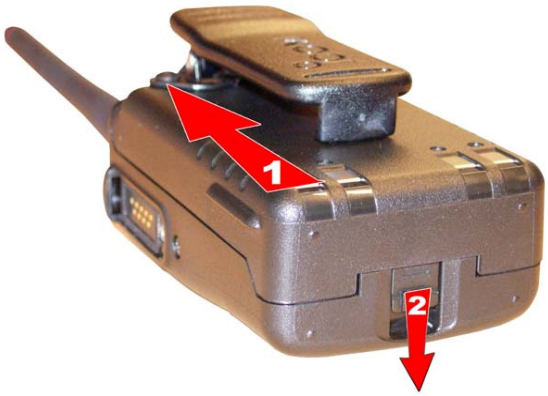
ATTENTION
Ne jamais porter l'émetteur-récepteur en le tenant par l'antenne.
Emettre sans antenne peut endommager la radio.

- Pack Batterie

Pour fixer le pack Batterie contre la face arrière de l'émetteur-récepteur dans le sens indiqué par la flèche **(1)**, puis le verrouiller en place avec le bouton de retrait.
Glisser le pack batterie jusqu'à audition d'un clic

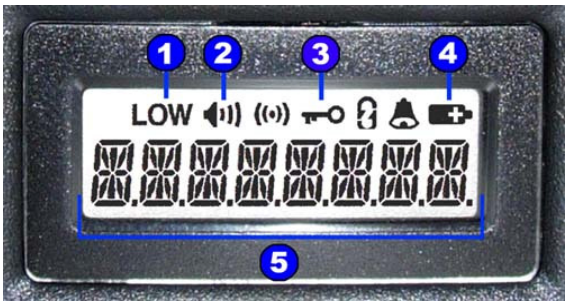
Pour enlever le pack batterie :

Appuyer sur le bouton de retrait de la batterie dans le sens indiqué par la flèche **(2)** comme illustré ci-dessous. Le pack batterie peut alors être extrait.



ATTENTION
Ne jamais extraire ou insérer le pack batterie si l'émetteur-récepteur est souille.
Toute infiltration d'eau ou de poussière dans la radio ou le pack batterie peut endommager celui-ci.

4. Afficheur



1. Indicateur de Puissance d'émission
   Affiché quand la puissance faible « Low 2 » (1W) ou « Low 1 » (2W) est sélectionné.
2. Indicateur d'état Audible
   Affiché quand le Canal est en Mode « Audible » (sourdine désactivé)
3. Indicateur de Verrouillage du Clavier
   Affiché quand le verrouillage du clavier est activé
4. Indicateur de Niveau de charge de Batterie
   Affiché ou clignotant quand le niveau de charge de la batterie chute en dessous d'un niveau préprogrammé.
5. Affichage du numéro de canal de travail, des noms de canaux, du contenu du mode paramétrage des numéros DTMF etc..

Pour les autres symboles, reportez vous sur le manuel Icom.

5. Paramétrage Utilisateur

Le mode « paramétrage utilisateur » peut être ouvert à la mise en marche de l'appareil et permet de changer les réglages rarement modifiés pour « personnaliser » le mode opératoire de l'émetteur-récepteur en fonction des préférences de l'utilisateur.

- Activation du mode paramétrage utilisateur :
  - Pour activer le mode « paramétrage utilisateur », allumez l'appareil en tournant le bouton **[VOL]**, tout en appuyant simultanément sur les touches ▼ et ▲
  - Exercer une pression prolongée sur la touche **[P0]** pour accéder au mode paramétrage utilisateur. Sélectionner une rubrique en appuyant brièvement sur **[P0]**.

- Réglages accessibles via le mode paramétrage utilisateur.
  - Rétro-éclairage : Allumé, Automatique ou éteint
  - Bip : Activé ou désactivé
  - Seuil de silencieux : 0 à 255
  - Niveau AF mini : Activé ou Désactivé
  - Sensibilité Micro : 1 à 5
  - Tension de batterie : Affiché ou Masqué

  Utiliser les touches ▼ et ▲ pour modifier le niveau ou l'état du réglage sélectionné.

6. Charge de la Batterie

Pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux, il faut charger complètement le pack batterie avant la première utilisation de l'émetteur-récepteur.

ATTENTION

Eteindre l'émetteur-récepteur pendant la charge pour écarter tout risque de l'endommager.

- Température de charge recommandée. +10℃ à +40℃
- La Batterie Li-Ion fonctionne normalement de -20℃ à +60℃
- Utiliser uniquement le chargeur fourni (BC-119) ou un des modèles proposé par Icom ou TAG Heuer (BC-152, BC-121N)
- **NE JAMAIS** utiliser un adaptateur CA d'u autre fabricant.
- **NE JAMAIS** utiliser un chargeur d'un autre fabricant.

RECOMMANDATION

Chargez le pack batterie fourni pendant 10h au maximum.
Avec les Batteries Li-Ion il n'est pas nécessaire de les charger et de les décharger complètement pour prolonger leur durée de vie au maximum. Il est donc recommandé de charger ces batteries à intervalles réguliers en veillant à limiter le temps de charge.

ATTENTION ! Ne jamais insérer dans le chargeur un pack batterie ou l'émetteur-récepteur (équipé du pack batterie) humide ou souillé, au risque de corroder les bornes du chargeur ou d'endommager celui-ci.
Le chargeur n'est pas étanche et peut facilement être endommagé par des infiltrations d'eau.

Ne jamais incinérer les packs batterie usagés. Les gaz contenus dans la batterie peuvent provoquer une explosion.

Ne jamais immerger le pack batterie. En présence de trace d'humidité sur le pack, il faut l'essuyer immédiatement avec un chiffon sec (particulièrement les bornes de la batterie) AVANT de le fixer à l'émetteur-récepteur. Dans le cas contraire, l'humidité risque de corroder les bornes de la batterie ou d'empêcher la connexion de la batterie etc…

Ne jamais connecter les bornes du pack batterie en court-circuit. De même, le courant peut s'écouler via les objets métalliques proches, tels que colliers etc… Il faut donc agir avec précaution lors du transport ou du rangement dans un sac ou à proximité d'objets métalliques etc…

Eviter de laisser le pack batterie a pleine charge ou complètement déchargé pendant une longue période, ce qui réduit la durée de vie de la batterie. En cas d'inutilisation prolongée du pack batterie il faut le ranger dans un local abrité après une décharge normale ou utiliser la batterie jusqu'à apparition du témoin de charge faible, puis l'extraire de l'émetteur-récepteur.

En présence de signes de capacité réduite du pack batterie, même après la charge, laisser l'appareil en marche toute une nuit pour obtenir une décharge complète, puis recharger complètement le pack batterie.
Remplacer le pack si le phénomène persiste.

7. Boîtier de piles (option réf : HL 680-8)

Pour utiliser le boîtier de piles optionnel fixé à l'émetteur-récepteur, insérer 5 piles alcalines type AA (LR6) comme illustré ci-après. Le boitier HL 680-8 est conforme aux normes d'étanchéité JS niveau 4.

1. Insérez l'ongle sous le loquet de fermeture et ouvrir le couvercle dans le sens indiqué par la flèche 2 (fig.1)

2. Insérez 5 piles alcalines de type AA (LR6) (fig.2)
   - Utiliser uniquement des piles alcalines
   - Veiller à respecter la polarité.
   - Ne pas masquer le ruban d'extraction des piles sous les piles.

3. Refermez le couvercle du boitier dans le sens indiqué par la flèche (2) puis vérifiez que le loquet est en place (3). (fig.1)
   - Veillez à ce que le joint et le ruban soient correctement en place et ne dépassent du boitier de piles.

ATTENTION

- Lors de la pose des piles, vérifiez à ce qu'elles soient toutes de même marque, type et capacité. Veillez également à ne pas utiliser conjointement des piles neuves et des piles usagées.
- Maintenir propres les contacts des piles. Il est recommandé de nettoyer les contacts des piles une fois par semaine.

Figure 1

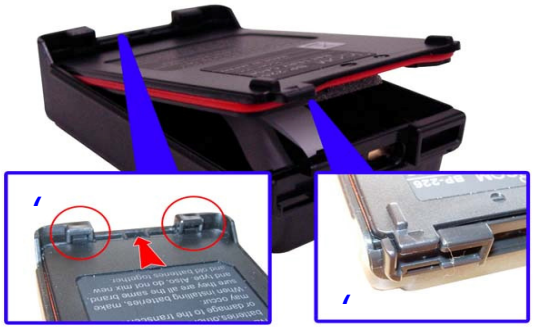


Figure 2

8. Raccordement

Raccordez le connecteur de transmission de données au connecteur [SP MIC] de L'émetteur-récepteur et serrer la vis de fixation.

IMPORTANT

Maintenir le capuchon du connecteur [SP MIC] de l'émetteur récepteur quand le connecteur de transmission de données n'y est pas connecté. Il n'y a aucun risque d'infiltration d'eau dans la radio même en l'absence du capuchon, cependant les broches de connexion peuvent s'oxyder si elles sont au contact de l'humidité.

9. Accessoires

- Boitier de piles HL 680-8
- Antenne – Connecteur
- Fourre Nylon réf. HL 680-9

10. Mise en route avec le Chronoprinter 540

- Assurez vous de disposer de tout les câbles nécessaires :

- Allumez les radios avant de rentrer dans un nouveau « Run ».
  Pour vous assurer de la communication des radios, appuyez sur la touche **[P0]**.
  Lors du bon fonctionnement des émetteurs-récepteur le message « CONNECT » s'affiche. Si le Message « FAILED » apparait, assurer vous que les radios sont sur la même fréquence.

  En cas d'absence de communication des radios, vous pouvez la réinitialiser a l'aide du bouton **[P1]**, les temps non transmis restent en mémoire dans le CP 540.

- Connectez la radio au Chronoprinter 540

- Configurez le CP pour la transmission de donnée :

MENU (Touche F) → Paramètres → RS232 → To PC → 9600 Bds. avec Ctrl de Flux

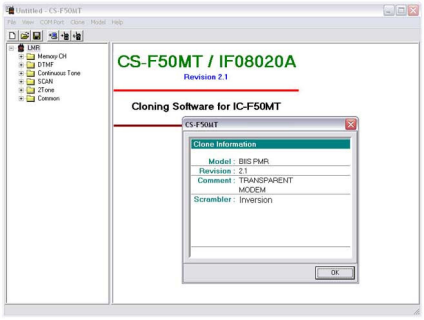
Voir chapitre 5.2.9 du Manuel d'utilisation du Chronoprinter 540.

11. Programmation des Radios

a. Synchronisation au PC

- Une fois la Radio correctement reliée. Radio éteinte.
  Lancez l'application « CSF50.exe ».
- Assurez-vous de la bonne configuration des ports de communication (COM Port)
- Halten Sie **[P0] ein.**Schalten Sied as Funkgerät ein **[P0] maintenue**.

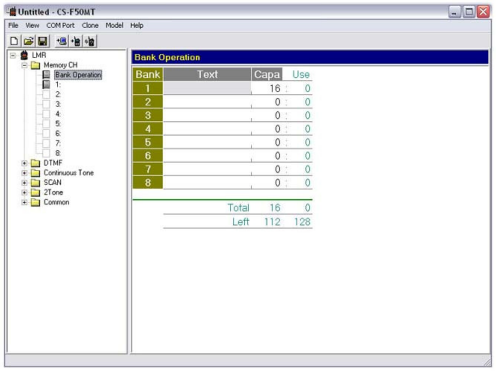
Les informations de la radio devraient apparaître, comme ci contre :



b. Upload du fichier configuration sur PC

Avant de modifier les paramètres, uploadez la configuration de votre radio sur votre PC avec le bouton :

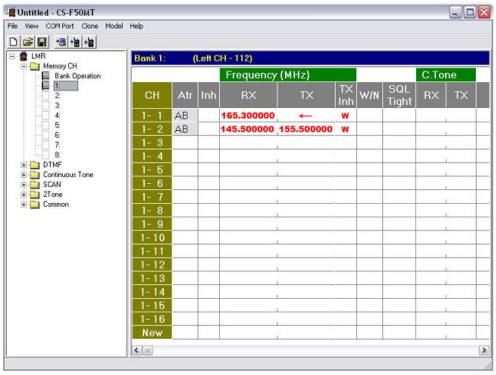
c. Programmation des Fréquences



Permet de définir jusqu'à 8 Banques de 16 canaux

BANK : Détermine le numéro de la banque des 16 fréquences programmable
TEXT : Entrez un nom de banque
CAPA : Nombre Canaux disponibles
Use : Nombre Canaux utilisés

et la fréquence de chaque canal sur une banque :



CH X-X : N° Banque – N° Canal
RX : Fréquence de réception (en MHz)
TX : Fréquence de transmission (en MHz)
Tx = ← si **identique à Rx**
RF POWER : Puissance de transmission High (5W), Low 1 (2W) et Low 2 (1W)

Une fois les champs paramétrés correctement, envoyez la configuration sur la radio
Et attendez la fin de transmission (la radio affichera alors : « Cloning OK »)

N'oubliez pas

De sauvegarder le fichier data (*.icf) en local pour transférer la même configuration sur les autres radios qui devront posséder les mêmes paramètres pour travailler ensemble.

12. Spécifications techniques

Général

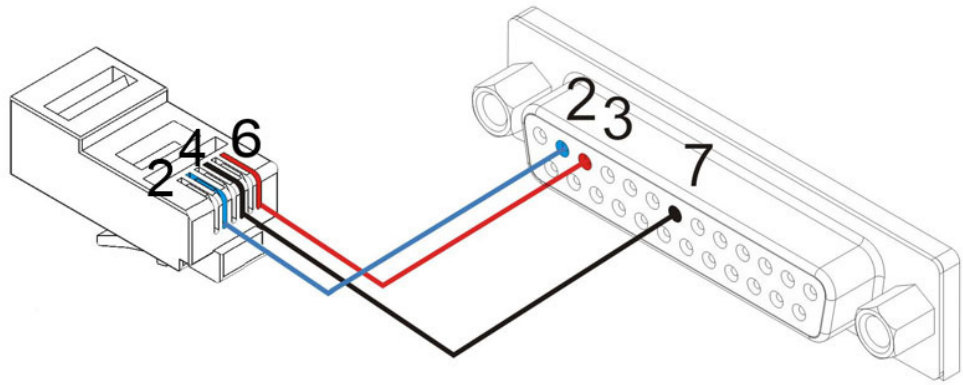
o Température d'utilisation	-25°C ä +50°C
o Dimensions de la radio:	56 x 97 x 36,4mm
o Poids :	250g / radio
o Ecran LCD 8 Caractères	
o Fréquences couvertes :	136-174 MHz (configurable)
o Nombre de canaux :	Max. 128 canaux
o Espacement des canaux :	12.5 MHz
o Impédance Antenne :	50 Ohms (SMA Type)
o Alimentation :	7,2 V DC
o Puissance Audio max :	700 mW
o Consommation (approx.) :	Emission 5W : 1,8 A à 1W : 0,7 A Veille : 85 mA

Accumulateur Li-Ion Battery Pack BP-22

o Type	7.2V Li-Ion (1700mAh)
o Température de charge	0° to +40°C
o Courant de charge	500mA (~ 2.5 heures)

Alimentation Stabilisée BC-145E

o Primaire	230V - 50Hz - 125mA
o Secondaire	16V - 1000mA



ATTENTION

Les Radios utilisent une bande de fréquence qui nécessite un droit d'exploitation
Veuillez vous référer aux législations du pays en vigueur.

TAGHeuer

PROFESSIONAL TIMING

TAG Heuer
PROFESSIONAL TIMING
6A Louis-Joseph Chevrolet
2300 la Chaux-de-Fonds
Switzerland
Tel : 032 919 8000
Fax : 032 919 9026

E-mail: info@tagheuer-timing.com
Http: //www.tagheuer-timing.com